Dist. 185
Enu. 46

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Québec — District No. 185 Pontiac — S. District No. 6 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — in / dans 6 Village de Ville Marie — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Albert Séguin — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY (specify age when contracted) / INFIRMITÉ (spécifier l'âge auquel l'infirmité a été contractée)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family (or institution). / Famille (ménage ou institution).	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration. (If an immigrant.) / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization. (If formerly an alien.) / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou emploi différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State whether person is employed in a factory, shop, foundry, mine, mill, etc. / Mentionner si la personne travaille dans une "factory", "shop", "foundry", "mine", "mill", "office", "store", "warehouse", "garage", "bank", "hotel", "restaurant", "boarding house", "lodging house", "theatre", "pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of regular time per week, at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of regular time per week, at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres emplois que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, when employed by the hour or piece. / Taux du gain par heure lorsqu'employé à l'heure ou à pièces.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance pour un an.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or Separate School. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'école séparée.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
46	49	Gagné Stanislas	Ville-Marie	m	Chef	M.	octobre	1839	72	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	rentier	Rien																Non	Non	F.			
46		" Marguerite	"	f	Epouse	M.	janv.	1839	72	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun	Rien																Non	Non	F.			
47	50	Madore Jacinthe	Ville Marie	m	Chef	M.	déc.	1831	80	"			Française	Canadienne	Cath. R.	cultivateur	Rien																Oui	Oui	F.			
49		" Elmire	"	f	Epouse	M.	fev.	1873	68	"			Française	Canadienne	Cath. R.	~~aucun~~	Rien																Oui	Oui	F.			
44	51	Lanzon Maurice	Ville Marie	m	Chef	M.	Mar.	1886	23	"			Française	Canadienne	Cath. R.	Commis	10 6 85	Non	Oui	Non	magasin	52	~~52~~	52		780			2000	93	40		Oui	Oui	F.			
48		" Alphonsine	"	f	Epouse	M.	Jan.	1890	21	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun	Rien																Non	Non	F.			
~~44~~	52	Lefebvre Hector	Ville Marie	m	Chef	M.	Jan.	1853	58	"			Française	Canadienne	Cath. R.	ménusier	ébénisterie	Non	Oui	Non		5	40	60		75	600		1000	1000	52		Oui	Oui	F.			
		" Marie Rose	"	f	Epouse	M.	août	1858	25	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun	Rien																Oui	Oui	F.			
		" Marthe	"	f	Fille	C	avril	1910	1	"			Française	Canadienne	Cath. R.	Rien																						
		" Ruth	"	f	Fille	C	mai	1911	1/2	"			Française	Canadienne	Cath. R.	Rien																						
		Chalifoux Maria	"	f	Servante	C	sept	1893	18	"			Française	Canadienne	Cath. R.	Servante	2 9 09	Non			femme prive	5		60		13							Oui	Oui	F.			
		Lavallée Henri	Ville Marie	m	Chef	M.	fev	1858	53	"			Française	Canadienne	Cath. R.	Commis	10 6 97	Non			magasin gen.	40		52		900			1000	50	22		Oui	Oui	F.			
49		" Armanda	"	f	Epouse	M.	oct	1878	33	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun	Rien																Oui	Oui	F.			
		" Henri	"	m	Fils	C	oct.	1896	13	"			Française	Canadienne	Cath. R.	~~aucun~~	Rien																Oui	Oui	F.			
		" Auguste	"	m	Fils	C	nov.	1901	7	"			Française	Canadienne	Cath. R.		Rien																Oui	Oui	F.			
		" Arthur	"	m	Fils	C	nov.	1905	6	"			Française	Canadienne	Cath. R.		Rien																					
		" Paul Albert	"	m	Fils	C	sept	1910	1	"			Française	Canadienne	Cath. R.		Rien																					
		" Francois	"	m	Fils	C	nov.	1910	1/2	"			Française	Canadienne	Cath. R.		Rien																					
50	54	Boahamme Benjamin	Ville Marie	m	Chef	M.	dec	1862	49	"			Française	Canadienne	Cath. R.	marchand	10 6 26	Non	Non	Oui	epicerie								1000	93 00	95		Oui	Oui	F.			
		" Lea	"	f	Epouse	M.	sept	1868	46	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun	Rien																Oui	Oui	F.			
		" Conrad	"	m	Fils	C	août	1893	17	"			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	servitaire	Non	Oui	Non	epicerie	25	20	60		200	300					10	Oui	Oui	F.			
		" Edouard	"	m	Fils	C	mai	1896	15	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun	Rien															10	Oui	Oui	F.			
		" Antoine	"	m	Fils	C	fev.	1898	13	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun	Rien															10	Oui	Oui	F.			
		" Alonzo	"	m	Fils	C	avril	1900	11	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun	Rien															10	Oui	Oui	F.			
		" Paul	"	m	Fils	C	avril	1902	9	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun	Rien																		F.			
		" Marie-Jeanne	"	f	Fille	C	avril	1907	4	"			Française	Canadienne	Cath. R.		Rien																Oui	Oui	F.		80	
		Fecteau Odile	"	f	Belle-mère	V	fev	1826	85	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun	Rien																Oui	Oui	F.			
		Fecteau Lisa	"	f	Tante	V	dec	1836	75	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun	Rien																Oui	Oui	F.			
		Lemieux Eugenie	"	f	Tante	C	jan	1870	41	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun	Rien																Oui	Oui	F.			
		Lemieux Odele	"	f	Cult-sœur	V	juin	1836	55	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun	Rien																Oui	Oui	F.			
		Fulton Celina	"	f	servante	C	mai	1896	15	"			Française	Canadienne	Cath. R.	servante	2 9 09				famille prive												Oui	Oui	F.			
51	56	Lafleur Alphonse	Ville Marie	m	Chef	M.	mai	1880	31	"			Française	Canadienne	Cath. R.	Commis	10 6 36	Non	Oui	Non	magasin general	40		52		600							Oui	Oui	F.			
		" Rose-Anna	"	f	Epouse	M.	juillet	1877	34	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun	Rien																Oui	Oui	F.			
		" Leo	"	m	fils	C	sept	1910	1	"			Française	Canadienne	Cath. R.		Rien																Non	Non				
52	57	Lacaye Clarence	Ville Marie	m	Chef	M.	avril	1876	34	"			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	1 9 00	Non	Oui	Non	occasion	42		60		522							Non	Non	A.S.F.			
		" Louisa	"	f	Epouse	M.	avril	1876	33	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun	Rien																Non	Non	F.			
		" Laura	"	m	fils	C	dec.	1890	20	"			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	5 9 15	Non	Oui	Non	chantiers	50		60		500							Non	Non	F.			
		" Desidore	"	m	fils	C	nov.	1893	18	"			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	5 9 15	Non	Oui	Non	chantiers	50		60		500							Non	Non	F.			
		" Gideon	"	m	fils	C	avril	1894	17	"			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	3 9 15	Non	Oui	Non	chantiers	30		60		360							Non	Non	F.			
		" Joseph	"	m	fils	C	juillet	1895	16	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun	Rien																Non	Non	F.			
		" Napoleon	"	m	fils	C	mars	1898	13	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun	Rien															10	Oui	Oui	F.			
		" Rose Anna	"	f	fille	C	janv	1900	11	"			Française	Canadienne	Cath. R.		Rien															9	Oui	Oui	F.			
53	58	Lehner Hercule	Ville Marie	m	Chef	M.	Jan.	1858	56	"			Française	Canadienne	Cath. R.	peintre	menuisier	Non	Oui	Non	dans la mine	30	10	22	60	600	210						Oui	Oui	F.			
		" Emelie	"	f	Epouse	M.	avril	1858	53	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun	Rien																Oui	Oui	F.			
		" Lucie	"	f	fille	C	juin	1880	31	"			Française	Canadienne	Cath. R.	assistante lavaux	portier	Non	Oui	Non	laveur de porte	52		52		340							Oui	Oui	F.			
		" Omer	"	m	fils	C	Mar.	1887	24	"			Française	Canadienne	Cath. R.	charretier	Rien	Non	Oui	Non	ouvrir lonage	50		~~52~~ 52		400			1000	~~700~~	24		Oui	Oui	F.			
		" Joseph	"	m	fils	C	mars	1889	22	"			Française	Canadienne	Cath. R.	journalier	Rien	Non	Oui	Non	mine d'argent	52				800							Oui	Oui	F.			
		" Emilienne	"	f	Fille	C	juin	1893	18	"			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun	Rien																Oui	Oui	F.			
		" Auguston	"	m	fils	C	mai	1897	14	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun	Rien															10	Oui	Oui	F.			
54	59	Lafleur Emma	Ville-Marie	f	Chef	V	dec.	1887	24	"			Française	Canadienne	Cath. R.	Lavoise	2 9 02	Non	Oui	Non	a domicile	30		60		100							Oui	Oui	F.			

6000 2500 733.